

Text der Vorderseite:

# Documento de donación de órganos

segun el § 2 del ley de trasplante



.....  
apellido, nombre

.....  
fecha de nacimiento

.....  
calle

.....  
código postal, domicilio

## Donación de un órgano promesa de vida.

Text der Rückseite:

En caso de que, **despues de mi muerte**, entra en consideración una **donación de órganos/tejido para trasplante**, manifiesto:

Declaración de donación de órganos

- SÍ**, permito que se toman órganos y tejido de mi cuerpo despues de que un doctor declara mi muerte.
- SÍ**, lo permito, **excepto** los órganos/tejido siguientes:  
.....
- SÍ**, lo permito, pero **sólo** para los órganos/tejido siguientes:  
.....
- NO**, protesto contra una tomada de órganos o tejido de mi cuerpo.
- La **siguiente persona deberá decidir** si **SÍ** o **NO**:

.....  
apellido, nombre

.....  
teléfono

.....  
calle

.....  
código postal, domicilio

.....  
Lugar para **notas/informaciones adicionales**

.....  
FECHA

.....  
SIGNATURA

## **Glossar**

### deutsch

Herz  
Lunge  
Leber  
Nieren  
Bauchspeicheldrüse  
Darm  
  
Hornhaut der Augen  
Teile der Hirnhaut  
Gehörknöchelchen  
Herzklappen  
Teile der Haut  
Teile der Blutgefäße  
Teile des Knochengewebes  
Teile der Sehnen

### spanisch

el corazón  
los pulmones  
el hígado  
los riñones  
los páncreas  
el intestino  
  
las corneas  
partes de la meninge  
los huesecillos del oído  
las válvulas del corazón  
partes de la piel  
partes de los vasos sanguíneos  
partes del tejido óseo  
partes de los tendones